

السخرية بإنسان في قصة "دولة العساير" القصيرة لتوفيق الحكيم



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع :

أطيقه موتيارا أكسري

رقم الطالبة : ١٤١١٠٠٩٩

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
شعبة اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب والعلوم الثقافية
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٩

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Atikah Mutiara A
NIM : 14110099
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa :

1. Skripsi yang berjudul "*As-sukhriyah bi insaan fii qishah " Daulatu al-Ashafiir" al-Qisharat Li Taufiq al-Hakim*" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 28 Oktober 2019.

Yang menyatakan,



Atikah Mutiara A

14110099



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA**

JL. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949

Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> e-mail: adab@uin-suka.ac.id

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Skripsi

Lamp :

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

Yogyakarta

Assalamualaikum wr. wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Atikah Mutiara A

NIM : 14110099

Judul : السخرية بالتمسان في قصة "دولة العصفار" القصيرة لتوفيق الحكيم

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra arab.

Dengan ini kami berharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamualaikum wr. wb

Yogyakarta, 28 Oktober 2019.

Pembimbing,

Aning Ayu Kusumawati, S. Ag., M. Si.

NIP: 19710612 200312 2 001



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1977/Un.02/DA/PP.00.9/12/2019

Tugas Akhir dengan judul **السخرية بإنسان في قصة "دولة العاصفير" القصيرة
لتوفيق الحكيم**

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ATIKAH MUTIARA A
Nomor Induk Mahasiswa : 14110099
Telah diujikan pada : Selasa, 03 Desember 2019
Nilai ujian Tugas Akhir : B+

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang


Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.
NIP. 19710612 200312 2 001

Penguji I

Penguji II


Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
NIP. 19730710 199703 1 007


Moh. Kamil Anwari, S.Ag. M.Ag.
NIP. 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 03 Desember 2019

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Desan



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

الشعار

"وَمَا اللَّذَّةُ إِلَّا بَعْدَ التَّعَبِ"

الإهداء

أهدي هذا البحث خصوصا إلى:

أبي أخيف نستعين وأميسورجة واهيوني وهاب

المحبوبين.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

Cerita pendek yang baik adalah cerita yang bisa merepresentasikan totalitas situasi pengarangnya baik internal atau pun eksternal. Cerita-cerita pendek karangan Taufik al-Hakim yang terangkum dalam buku *Arinillah*, termasuk yang berjudul *Daulatu al-‘Ashafiir*, cukup berhasil dalam memenuhi syarat tersebut, sehingga oleh karenanya skripsi ini merasa penting untuk membahasnya lebih jauh, di samping beberapa alasan lainnya seperti intensitasnya dalam menggunakan metafora, penokohan yang kontras, dan kualitas dalam menampilkan ironi-ironi tentang kondisi manusia.

Penelitian ini mencoba untuk melihat bagaimana bentuk-bentuk ironi yang dipakai Taufik dalam cerita pendek di atas, cara pemakaiannya, dan pesan moral apa yang sebenarnya ingin disampaikan. Penulis tertarik untuk meminjam teori ironi Robert Stanton sebagai pisau analisis. Kenyataan bahwa ironi versi Stanton cukup padat dan jelas—yaitu dengan membidik dari sisi plot dan karakter—merupakan alasan mengapa penulis memilih Stanton. Sebagai konsekuensi, penelitian ini juga akan sampai pada analisis gaya teks sebagai kepanjangan dari ironi plot dan analisis ragam karakter sebagai manifestasi dari ironi karakteristik.

Penelitian ini menemukan bahwa cerpen ini hanya memiliki ironi dalam bentuk kejadian atau ironi dramatic dan

mengandung ironi perkataan atau ironi verbal. Kemudian peneliti membaginya dalam bentuk plot dan karakter. Dan yang paling utama dari keduanya adalah bagaimana dalam cerita itu Taufik mengontraskan burung dan manusia dengan memosisikan burung sebagai ciptaan Tuhan yang lebih bijaksana, jauh bijaksana, dari sebatas manusia yang tamak. Semuanya mengisi peran masing-masing untuk membuat karya cerpen ini menjadi menarik dan membuat penasaran dengan kisah akhsernya. Terlepas dari itu, hasil dari ironi ternyata membuahkan pesan moral didalamnya.

Pesan moral yang ingin disampaikan dalam cerpen “Daulatu al-Aṣāfirī” karya Taufik al-Hakīm dalam antalogi cerpen “Ariniya Allahu” adalah bahwa manusia memang diciptakan sebagai makhluk yang paling sempurna dibandingkan dengan makhluk yang lainnya. Manusia diciptakan dengan dilengkapi dengan akal dan nafsu yang harus digunakan sesuai dengan porsinya masing-masing. Namun tidak jarang banyak dari manusia yang tidak bisa mengendalikan kelebihan yang telah dikaruniakan Allah terhadap kita, sehingga banyak dari manusia menjadi makhluk yang hina. Namun yang paling tidak bisa diamati dari tiga (3) hal yaitu: gaya Taufik yang suka memakai metafor, nyinyir pada kondisi manusia, dan penokohan yang kontras.

Kata Kunci: *Taufiq al-Hakim, Daulatu al-‘Ashafīr, Ironi*

تجريد

القصة القصيرة الجيدة هي قصة يمكن أن تمثل مجمل وضع المؤلف داخليا او خارجيا. كانت القصص القصيرة التي كتبها توفيق الحكيم والتي تم تلخيصها في كتاب "أرني الله" ، بما في ذلك القصة التي تحمل عنوان " دولة العصافر" ناجحة للغاية في تلبية هذه المتطلبات، لذلك أشعر بأهمية مناقشة هذا الموضوع أكثر، بالإضافة إلى عدة أسباب أخرى مثل شدته في استخدام الاستعارات والتوصيفات المتناقضة والصفات في إظهار المفارقة عن الحالة الإنسانية.

يحاول هذا البحث معرفة كيفية ظهور أشكال السخرية التي استخدمها توفيق في القصة القصيرة التالي، وكيفية استخدامها ، والرسالة الأخلاقية التي يتعين نقلها. يهتم المؤلف باستعارة نظرية روبرت ستانتون المفارقة كأداة تحليلها. بالحقبة وجدت أن نسخة ستانتون من المفارقة هي كثيفة وواضحة للغاية - تعني بخلاف الهدف من حيث المؤامرة والشخصية - هو السبب في اختيار الكاتب

ستانتون. نتيجة لذلك ، سوف يصل هذا البحث أيضًا إلى تحليل نمط النص كملحق لسخرية المؤامرة وتحليل الشخصيات المختلفة كمظاهر للسخرية المميزة.

وجد هذا البحث أن هذه القصة القصيرة لها سخرية فقط في شكل حدث مثير أو مثير للسخرية وتحتوي على سخرية لفظية. ثم يقسمه الباحث في شكل مؤامرات وشخصيات. وأهم ما في الأمر هو كيف يقوم توفيق في القصة بمقارنة الطيور والبشر بوضع الطيور كخلق الله أكثر الحكمة من البشر الجشعين. كله يملأ أدوار كل منهما لجعل هذه القصة القصيرة مثيرة للاهتمام ومثيرة للاهتمام مع القصة النهائية. بصرف النظر عن ذلك ، تحولت نتائج المفارقة إلى إنتاج رسائل أخلاقية فيها.

القصة القصيرة "دولة العصافير" لتوفيق الحكيم في مختارات القصة القصيرة "أرني الله" تريد أن تنقل رسالة أخلاقية أن البشر هم المخلوقات الأكثر مثالية مقارنة بالمخلوقات الأخرى. يتم إنشاء البشر عن طريق تزويدهم بالعقل والشهوة التي يجب استخدامها وفقا لأجزاء منها.

لكن ليس من غير المؤلف بالنسبة للكثيرين منا ألا يكونوا
قادرين على التحكم في المزايا التي منحها الله لنا ، حتى
يصبح الكثير منا مخلوقات حقيرة.

لكن أقل ما يمكن ملاحظته هو من ثلاثة (٣) أشياء ،
هي: أسلوب توفيق الذي يجب استخدام الاستعارات ،
فضولي على الحالة الإنسانية ، والتوصيفات المتناقضة.

كلمات مفتاحية: مفارقة، قصص قصيرة، توفيق
الحكيم

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين نحمده ونستعينه ونستغفره
ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من
يهد الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. والصلاة
والسلام على حبيب الله محمد رسول الله صلى الله عليه
وآله وسلم أجمعين أما بعد:

لقد كتبت الباحثة هذا البحث لإتمام الوظيفة الأكاديمية
الأخيرة ولتكميل شرط من الشروط للحصول على الدرجة
العالمية في علم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم
الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكرتا. وهو تحت

العنوان "السخرية بإنسان فقصة" دولة
العصافير "القصة لتوفيق الحكيم".

وكان هذا البحث بعيدا عن الكمال والتمام ومن
ثمّ يحتوي فيه النقصان والغلط. ثم أهديت شكرا وتقديرا
على مساعدة في كتابة هذا البحث، إليكم:

١. السيد الفاضل الدكتور أحمد فتاح
كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة
سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكجاكرتا.

٢. السيد الفاضل مصطفى الماجستير كرئيس
قسم اللغة العربية وأدبها وكتبه السيد محمد
حنيف أنواري الماجستير.

٣. السيدة الفضيحة أنيع أيو كوسوماوتي
الماجستير كمشرقة لهذا البحث التي قد
أمضت أيامها لتنصحي بنصيحة
صحيحة وفرغت أوقاتها لأن تزودني
بإرشادها وإشرافها وتشجيعها واقتراحها
لإتمام هذا البحث.

٤. السيد الفاضل الأستاذ خيرا

النحديين الما جستير كمشر في الأكاديمي

الذي قد أشرف طول الدراسة في كلية

الآداب والعلوم الثقافية.

٥. جميع المدرسين في كلية الآداب والعلوم

الثقافية خاصة في قسم اللغة العربية

وأدبها الذين علموني العلوم المتنوعة، جزاكم

الله أحسن الجزاء.

٦. أميسورجة خلقها الله لي لأجل سعادتي

وعجائب حياتي. شكرا على جهدك

ودعائك واهتمامك العميق الحقيق في

طول عمري.

٧. أبي اخيف نستعين، ما وجدت رجلا

لطف قلبه ولطف كلامه واتسع حبه

سواه. لك كل شكري يا رب، هديته إلى

الإسلام بوسيلة أُمي العزيزة. اللهم اجمعنا

في جنتك الخالدة.

٨. وكذلك ثلاث أخواتي حسنور رزقي امتنان

اكسري، افيتان هينفاقي اكسري،

تبلاة النساء صبرينا اكسري، الاتي خفن

كثيرا عن إصابة كل المعصية والسوء

لأختيها الكبيرتين دايلها إلا محبة

واهتماما علينا.

٩. جميع الأصدقاء بجامعة سونان كاليجاكا

الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا خاصة

قسم اللغة العربية وأدبها وخاصة "BSA-D"

الذين اعتبرتهم مثل عائلتي الصغيرة بسعادة

كبيرة خلال دراستي في هذه الجامعة.

١٠. صاحبي رزقي أكتيكال الذي دائما بجانبني،

شكرا كثيرا على كل شيء.

١١. زميلاتي الكريمات في مستأجرنا الصغير

الساكن، سولستيانغروم، زلفي نادية، اختي

هانس و اخي إفونغ. جزيل شكري لكل

دعاء وحماسة .

١٢. وإلى ما أنا بذاكرة أسمائهم واحدا فواحدا،

جزاهم الله أحسن الجزاء.

أخيرا، أرجو من أن يكون هذا البحث

نافعا لتقدم لجميع القراء. آمين.

جكوجاكرتا، ٢٨ أكتوبر ٢٠١٩

الباحثة،

(أطبقه موتيارا أكسري)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ..... صفحة العنوان

ب..... إثبات الأصالة

ج..... الشعار والإهداء

د..... صفحة الموافقة

ه..... صفحة موافقة المشرف

ز..... تجريد

ط..... كلمة شكر وتقدير

ي..... محتويات البحث

١..... الباب الأول: مقدمة

أ. خلفية البحث..... 1

ب. تحديد البحث..... ٥

ج. أغراض البحث وفوائده ٥

د. التحقيق المكتبي ٦

هـ. الإطار النظري ٩

و. منهج البحث ١٥

ز. نظام البحث ١٧

الباب الثانية: حياة توفيق الحكيم و القصة

القصيرة دولة العسايفر ٢١

أ. ترجمة حياة توفيق الحكيم ٢١

ب. مختصر القصة القصيرة دولة العسايفر لتوفيق

الحكيم ٢٧

الباب الثالثة: القصة القصيرة دولة العسايفر مع

دراسة السخرية ٢٩

ح. عناصر السخرية في القصة القصيرة

دولة العصفير	٢٩
أ. نمط النص	٣٦
ب. مجموعة متنوعة من الشخصيات وإطار	
القصة	٤١
ج. رسالة أخلاقية في القصة القصيرة	٤٤
الباب الرابع: خاتمة	٥٢
أ. الخلاصة	٥٢
ب. الاقتراحات	٥٣
ثبت المراجع	ل
ترجمة حياة الباحثة	س

الملاحق: القصة القصيرة "دولة العصافير" لتوفيق

الحكيم



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو تعبير بشري شخصي في شكل خبرات وأفكار ومشاعر وحماسة ومعتقدات في شكل ملموس تستحضر السحر من خلال وسائل اللغة.^١ من خلال الأدب يمكن لأي شخص أن يوجه الآراء حول كل شيء يشعر به من حوله. الأعمال الأدبية أنواع، منها قصص قصيرة. وذكر إدغار آلان أن القصص القصيرة هي أعمال أدبية تقرأ في جلسة واحدة ، تتراوح من حوالي نصف ساعة إلى ساعتين.^٢

وينقسم النوع الأدبي إلى ثلاثة. أولاً، الشعر، هو تقدير الحياة البشرية والبيئة المحيطة بها، بحيث لا يمكن فصل

^١ Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi Kesusasteraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1997)

hlm. 3-4.

^٢ Stanton, Robert. *Teori Fiksi Robert Stanton*.
Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012. Hal 61

القصيدة عن عملية تفكير الشاعر.^٢ الثاني، النشر، هو المزيج أو التعاون من الأفكار والمشاعر. ثالثًا، المسرحية، التي تعني الفعل. القصص القصيرة هي جزء من النشر. شهد نوع الأدب تطورًا سريعًا للغاية في عالم الأدب، سواء في الأدب العربي أو في الأدب الإندونيسي.^٣

في العمل الأدبي نمط اللغة كعنصر في بناء الأدب. اللغة هي وسيلة لخلق الأدب. يتم الحصول على لغة مثيرة للاهتمام من استخدام أسلوب اللغة الجيدة. يمكن أن يؤدي الأسلوب الجيد للغة إلى ظهور قيم جمالية تؤدي إلى اهتمام القراء بقراءة الأعمال الأدبية. القصص القصيرة هي نوع من الأعمال الأدبية التي تثير اهتمام القارئ. امتياز استخدام اللغة في الأعمال الأدبية بارز للغاية. تحدث الامتيازات بسبب مفهوم الشريعة الصالحة (حرية الشعراء أو الكتاب في استخدام اللغة) أو أن المؤلف له غرض محدد. بدون جمال اللغة، تصبح الأعمال الأدبية لطيفة. لأن اللغة لها

^٢Rokhmansyah, *Studi Dan Pengkajian Sastra*, hlm

^٣Rokhmansyah, *Studi Dan Pengkajian Sastra*, hlm. 30 dan 4

دور مهم في توليد سحر الأعمال الأدبية، يأخذ الكاتب طرقًا مختلفة لجذب انتباه القراء، واحد منهم هو من خلال أسلوب الكلمات (الإملاء). لذلك، فإن تحليل أنماط الكلمات من أجل تفكيك لغة الأعمال الأدبية هو أمر مثير للاهتمام.

لا يرتبط الأسلوب، لا سيما أسلوب اللغة، فقط إلى المصمم والمجوهرات. في الحياة اليومية غالبًا ما تكون هناك العديد من استخدامات الأسلوب. بالإضافة إلى ذلك يوجد في عالم الأدب أسلوب معروف للغة (السواتل). قال راتناه أنه في تطوير الأساليب أكثر ناقش في علم اللغة، أي في شكل أوصاف لأنواع مختلفة من اللسانيات كما المجوس. التأثير المنطقي هو أن الحديث الأسلوبي في تحليل الأدب يقتصر على وصف استخدام اللغة المعتاد، مثل معكوس، *litotes*. وظائف وموقع كل هذه الأنماط هي نفسها تقريبًا. الفرق يكمن فقط في الكمية (العدد) لكل

° Nyoman Kutha Ratna. Stilistika: Kajian Puitika Bahasa, Sastra, dan Budaya. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2009. Hal 1-

نمط. يحاول المؤلفون جذب انتباه القراء باستخدام أساليب اللغة، خصوصاً استخدام السخرية. اللغة السخرية هي أسلوب لغة يعبر عن المعنى الذي يتعارض مع المعنى الحقيقي. يتمتع بعض المؤلفين بأسلوب فريد وفعال يمكن التعرف عليه بسهولة حتى في القراءة الأولى. نحن حساسون جداً لأسلوب واحد ربما لأننا نستطيع الاستمتاع به. إننا نتمتع بالأوهام والرؤى والأفكار التي يقدمها هذا الأسلوب ونعجب أيضاً بخبرة المؤلف في تطبيق اللغة.

يبدأ أسلوب توفيق الحكيم في هذه القصة القصيرة بأسلوب لغوي مجازي يتخيل ويعتمد على أنماط تفكير خيالية. إن أسلوب اللغة المستخدمة من قبل المؤلفين يجبر القراء على تخيل القصة الفلسفية التي تصورها طائرتان في التفاوض مع البشر. كما يصف الطبيعة الجشعة الحقيقية في حياة الإنسان بأسلوب خيالي يقع مباشرة في وسط القصة.

نعمة هو الموقف العاطفي للمؤلف معروض في القصة. يمكن أن تظهر النعمة بطرق مختلفة ، إما بشكل

طفيف أو رومانسي أو مثير للسخرية أو بشكل غامض أو بهدوء، مثل حلم أو مليء بالمشاعر.^٦ في هذه القصة القصيرة المؤلف هو أكثر غموضاً. المؤلف لا يؤكد على الجانب العاطفي أكثر من اللازم. ولكن في قصة مملوءة بالخيال هناك رسالة عظيمة تحمل وما هو موضح في القصة القصيرة ذات أهمية كبيرة إذا تم بناؤها في العالم الحقيقي. لهذا السبب، يريد المؤلف في ظروف غامضة أن ينقل رسالة كبيرة، لكنه مؤطر في قصص خيالية.

لذلك يوضح أنه لا يمكننا اعتبار الكثير من الكتب العلمية أو التاريخية أو أي كتب مدونة تدويناً جميلاً على أنها من الكتب الأدبية. يُعبّر الأدب عن تجربة شعورية شخصية للكاتب فيها إحساس وانفعال شخصي، هذه التجربة ينقلها المؤلف عبر الكتابة والتعبير عن هذه الانفعالات والأحاسيس في صور لفظية ذات دلالة لغوية حتى يتكوّن الأدب، والأدب فنّ تعبير يعبّر به الإنسان عما يجول في خاطره من مشاعر وأفكار وخواطر وقضايا

^٦Stanton, Robert. *Teori Fiksi Robert Stanton*.

Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012. Hal 63

تشغله، بكلام فيّ متميّز عن الكلام العادي بطريقة تركيبه وصياغته وجماله، ومن العناصر المهمّة في الأدب الإيحاء فكّلما كانت طريقة تصوير المؤلّف لأفكاره وأحاسيسه إيحائيّة كلما كانت مؤثّرة في نفوس القراء، وبهذا يتميّز الأدب عن الكتابة العلميّة البحتة التي تحتوي على الحقائق كما هي دون أن تنقل تجربة إنسانية انفعالية.

بالإضافة إلى أسلوب اللغة ، هناك أشياء مهمة يجب مراعاتها في القصة القصيرة وهي القيم الأخلاقية.^٧ من خلال القيم الأخلاقية ، يمكن للقراء فهم نية الكاتب. وهذا ما يدعمه رأي برهان الذي قال إن الخيال يحتوي على تطبيقات أخلاقية في مواقف وسلوك الشخصيات وفقاً لرأي الكاتب عن الأخلاق. بعد قراءة القصة القصيرة ، من المأمول أن تصل هذه الرؤية إلى القارئ.

في الأعمال الأدبية ، يمكن أيضاً العثور على قيم الحياة ، أحدها أخلاقي. الأخلاقية هي فعل أو فعل يتم

^٧Burhan Nurgiantoro, Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2000) hlm 32

تنفيذه وفقًا لأفكار أو آراء مقبولة تتضمن كيانات بيئية اجتماعية معينة.^٨ في العلاقات مع الآخرين ، يتم تقييم كل عمل بشري بشكل مباشر وغير مباشر دائمًا من قبل البشر أو غيرهم من الأفراد. يشمل هذا التقييم الصواب أو الخطأ الصالح أو السيئ للبشر في الموقف أو السلوك. لذلك القيم الأخلاقية هي القواعد والتفاهات التي تحدد الأشياء التي تعتبر جيدة أو سيئة ، وتشرح ما ينبغي للبشر أن يفعله وما ينبغي أن يفعله بالبشر الآخرين. انطلاقًا من هذا الفهم ، تكون الحياة في المجتمع مرتبطة دائمًا بشيء أو قواعد للحياة يجب الالتزام بها أو الالتزام بها. بمعنى آخر ، البشر دائمًا ما يكونون مقيدون بالمعايير. تصوير أخلاقي في القصة القصيرة عادة ليس بعيدًا عن بيئة حياة المؤلف. إنه من ساران كيف يظهر سلوك حياة الناس ، حول تصوير الخير والسيئ للأخلاق البشرية في السلوك. الأخلاقية هي

^٨Aminudin, 2009. Pengantar Apresiasi Karya Sastra. Bandung: Sinar Baru Algesindo. hlm 153

تعليم جيد مقبول عمومًا كعمل من الالتزامات الأخلاقية والأخلاقية.^٩

إن من أحد الكتاب العرب المشهورين في أوائل القرن العشرين كان توفيق الحكيم. ولد في الصيف، في ضيافات الرمل، الإسكندرية، مصر في عام ١٩٠٢. لديه أصول عربية تركية من والديه. كان والده قاضيا من أصل عربي مصري وكانت والدته من أصل تركي. عندما كان في السادسة عشرة من عمره ، كانت مصر في حالة من الاضطراب الوطني في عام ١٩١٩. انضم إلى منظمة شبابية وشارك في مظاهرة احتجاج على سياسات الحكومة المصرية في عهد سعد زغلول. ونتيجة لذلك، تم سجنه لعدة أشهر. ويبدو أن السجن أصبح أفضل معلم لتوفيق في تطوير تفكيره وإبداعه. بعد مغادرته السجن ، كان جادا في تطوير موهبته الكتابة. كتب ما كان يدور في عقله.

^٩Burhan Nurgiantoro, Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2009) hlm 320-321

عمل توفيق الحكيم الأدبي كثير جدا. تتكون من المقالات والقصص القصيرة والروايات والدراما. أكثر من ٦٠ عنوان من الأعمال التي قام بها. وتتكون من ٢٤ مقالة وثلاثة تواريخ وأربعة عناوين من القصص القصيرة وثمانية عناوين جديدة وعنوان قصيدة و ٢٢ عنواناً للسينما الدرامية. من عدد من الأعمال ، تمت ترجمة ٣٧ عنواناً إلى لغات مختلفة، خاصة الفرنسية والإنجليزية.^{١٠}

في مجموعة من القصص القصيرة التي كتبها توفيق الحكيم بعنوان "ارنيالله" واحد من العناوين فيها وهي "دولة العصفير"، هذه القصة القصيرة تصبح مثيرة للاهتمام لمناقشة لأنها تحكي عن التعلم الذي قدمه الأب لطائر شاب عن تجاربه الحياتية التي تواجه الطبيعة البشرية الجشع. هذا البحث عن القصة القصيرة "دولة العصفير" لتوفيق الحكيم له أيضا جاذبيته الخاصة، إلى جانب أن توفيق الحكيم هو كاتب قام ببحث العديد من الأعمال

^{١٠}Dr. Fauzan Muslim, M. Hum, *Mystical Dialogue In The Taufiq Al-Hakim's Short Story, Titled Arini Allah*, (Fauzanmuslimdahlan.wordpress.com, 2016). Hlm. 4

من قبل الباحثين. وأيضاً لأن معظم القصص التي حملها توفيق الحكيم في القصة القصيرة "دولة العسافير" لا تستخدم مباشرة أسلوب اللغة السخرية. كما هو الحال في قول الدور بين الطيور والبشر في هذه القصة القصيرة. لذلك يتطلب الحذر والتفكير من أجل الكشف عن هذه القيم. بالإضافة إلى ذلك، لم يقيم أي باحث بفحص الجانب السخرية الوارد في القصة القصيرة بطريقة منهجية وموجهة، وفقاً لوجهة نظر روبرت ستانتون، أيضاً لتكملة البحث الذي تم إجراؤه من قبل، والمرتبطة بدراسة المفارقة الأدبية في العديد من القصص القصيرة الأخرى.

تهدف هذه الدراسة إلى وصف أسلوب السخرية الوارد في القصة القصيرة "دولة العسافير" لتوفيق الحكيم. النهج المستخدم في هذه الدراسة هو نهج نوعي. يستخدم هذا النوع من الأبحاث نوعاً من البحث الوصفي النوعي. الأسلوب الأكثر إثارة للسخرية في القصة القصيرة "دولة العسافير" من توفيق الحكيم هو سخرية من الهجاء الذي يحتوي على تلميحات إلى وضع أو طائر إلى البشر

لتعكس الجهل والجشع والارتباك في قيم الحياة المعتمدة للإنسان.

ب. تحديد البحث

استنادا إلى الخلفية السابقة، فإن المشكلة في هذه الدراسة هي عن :

١. ماهي صورة أسلوب السخرية ونمط النص

في القصة القصيرة "دولة العصفير" لتوفيق الحكيم؟

٢. ما هي الرسالة الأخلاقية التي يريد توفيق

الحكيم نقلها في القصة القصيرة "دولة

العصفير" لتوفيق الحكيم؟

ج. أغراض البحث و فوائده

فيما يتعلق بصياغة المشكلة المذكورة، والغرض من هذه الدراسة هو معرفة ووصف البيانات حول أسلوب السخرية في القصة القصيرة "دولة العسافير" لتوفيق الحكيم. استناداً إلى وصف المشكلة وأهداف البحث المذكورة، فإن هذا البحث له فائدتين، نظرياً وعملياً. من الناحية النظرية من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة تجربة جديدة في الكشف عن تطور عالم الأدب الإندونيسي، وبالتحديد التعامل مع الأسلوب السخرية في القصة القصيرة "دولة العسافير" لتوفيق الحكيم. علاوة على ذلك، من الناحية العملية، تكون نتائج هذه الدراسة مفيدة:

١. بالنسبة للباحثين، تكون نتائج هذه الدراسة في زيادة المعرفة حول الأدب الإندونيسي،

خاصة فيما يتعلق بأسلوب السخرية المتضمن في أعمال الخيال في قصص قصيرة.

٢. من الناحية العملية، يوفر هذا البحث
معرفة إضافية وكنوزًا علمية جديدة حول
الأعمال الأدبية العربية، وخاصة عمل
توفيق الحكيم ويمكنه تطبيق بعض الرسائل
الأخلاقية الواردة في القصة القصيرة "دولة
العصافير".

بالنسبة للقراء، تكون نتائج هذه الدراسة في توفير
معلومات تجريبية وتعميق المعرفة والمعرفة حول مجال الأدب،
بحيث تحفز على حب الأعمال الأدبية الإندونيسية في
شكل روايات ويمكن استخدامها كمرجع لإجراء المزيد من
الأبحاث.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
د. التحقيق المكتبي

مراجعة الأدوار مهمة لمعرفة ما إذا كان البحث
الذي سنقوم به قد تم أو لم يتم القيام به من قبل. فيما
يلي نتائج مراجعة الأدبيات المتعلقة بهذه الدراسة.

تنتمي الرسالة إلى Mustikasari Nur Azizah، طالبة قسم التفسير والحديث في كلية أصول الدين والفكر الإسلامي في UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta في عام ٢٠٠٨ بعنوان "المفارقة في القرآن". تبرز المشكلة إذا كان القرآن وسيلة لإظهار قوة الله، ففيه أيضا أسلوب سخرية تضيف المزيد إلى الخطاب في فهم القرآن. باستخدام طريقة تحليل المحتوى ونهج اللغة، حاولت الباحثة العثور على آيات من القرآن تحتوي على مفارقة. وجدت الباحثة أن القرآن غني بالمفارقة. كيف يلمح الله أولئك الذين لا يريدون أن يؤمنوا به من خلال السماح لهم بالبقاء في الكفر إلى أن يحصلوا في النهاية على مكافأة في صورة جهنم.^{١١}

بعد ذلك، قامت الباحثة بمراجعة المجلة التي كتبها د. Efendi، محاضر في StibaStyaWidya Surabaya بعنوان "دراسة السخرية في Cveodian". في هذه المجلة قام المؤلف بتحليل محتويات

^{١١} Azizah, Mustikasari Nur "Ironi dalam Al-Our'an", Jurusan Ilmu Tafsir dan Hadist UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta: 2008

القصة والمفارقة الواردة في هذه القصة القصيرة لدهاغا، ومن أجل دراسة سخرية في "دهاغا" لعمل إيفو أندري ليصبح أكثر تركيزًا، يحد المؤلف من دراسته بسخرية الوضع. ويستند هذا التركيز إلى الواقع الذي يواجهه بعد قراءة القصة القصيرة مرارا وتكرارا، وجميعهم في هذه القصة القصيرة يمكن بالفعل العثور على عدد من الخطوط أو الجمل التي تعكس استخدام المفارقة في الحالة. ويخلص المؤلف إلى أن استخدام المفارقة في الوضع هو أداة من قبل المؤلف لتوضيح مدى قوة الشخصين اللذين يحملان المبدأ الذي يعتقدان أنه يمكن أن يجعلهما سعيدًا.^{١٢}

تنتمي الأطروحة إلى ميليواتي ريندا ألو ، طالبة في كلية الآداب، جامعة سام راتولانجي، مانادو (٢٠٠٧) ، في أطروحتها بعنوان "المفارقة في الرواية التي كتبها بيرل ستاين شتاين". استخدمت النظريات في المؤامرة من قبل ستانتون وتقنيات المؤامرة من قبل كيني. كما أنها تستخدم تحليل البنية السيميائية بواسطة. تظهر نتائج بحثها ثلاث

^{١٢}Efendi "Kajian Ironi dalam Dahaga Karya Ivo Andri' C"
Parafrase Vol. 14 No.01 Februari 2014

قصص وذروات مختلفة في الرواية. وشمل أجزاء مهمة ساعدت في رسم والقيم والقصص، والفكاهيات، وأذواق، وسخرية. إن أنواع المفارقة الموجودة في هذه الرواية هي السخرية اللفظية، المفارقة الظرفية، وهذا أمر مثير. لقد ملأ كل هذه المفارقات أدوار كل منها لجعل هذا العمل الجديد مثيراً للاهتمام وفضولاً عن القصة النهائية. كينو الذي هو الشخصية الرئيسية في هذه الرواية يخلق سخرية في حياته يريد ثراء مع لؤلؤة يحصل عليها ويتخيل حياته في المستقبل. المفارقة هي أنها مجرد خيال أو حلم.^{١٣}

مجلة بحثية مملوكة لـ Hendra Kasmi بعنوان "دراسة السخرية في مختارات الشعر العام في ضباب سليمان Juned". المشكلة التي يجب دراستها تدور حول وصف السخرية في مختارات الشعر في Above of Solomon Sulced. تهدف هذه الدراسة إلى وصف عنصر الهجاء ضد الحكام والمجتمعات الصغيرة في مجموعة

^{١٣} Allo, Meliwati Rinda "Ironi dalam novel *the pearl* oleh John Steinbeck". Fakultas Sastra, Universitas Sam Ratulangi, Manado: 2007

من القصائد. الطريقة المستخدمة هي طريقة تحليلية وصفية مع نهج هيكلي. مصدر بيانات هذا البحث هو كتاب سليمان جونيد لأشعار Above-Fog Country التي نشرتها وكالة آتشيه للثقافة والسياحة في عام ٢٠١٥. تم تحليل البيانات باستخدام تقنيات التحليل النوعي. نتائج هذه الدراسة تشير إلى أن مختارات الشعر في بلد فوق سليمان جنيد هو عمل أدبي غني بالقيم المجازية. وأظهر السخرية من خلال المفارقة المجازية في هذه القصيدة الموجهة إلى الحاكم القلق على المشاكل الاجتماعية والتحيز تجاه صغار الناس. بصرف النظر عن ذلك، هناك أيضًا قصائد تصف الأفراد الذين يثابرون في جهودهم.^{١٤}

أطروحة تخص توت كورنيوان ، طالب بكلية التدريس والتعليم ، جامعة المحمدية ، سوراكارتا ، سوراكارتا (٢٠٠٩) ، في أطروحته المعنونة "تحليل أسلوب اللغة الساخرية ورسالة أخلاقية مرة أخرى - أغنية SLANK

^{١٤}Hendra Kasmi, "Kajian Ironi Dalam Antologi Puisi Negeri di Atas Kabut karya Sulaiman Juned.", Volume IV Nomor 2 Juli - Desember 2016

في الألبوم شبه الاستعراضى لمكافحة الفساد". أوضح توات أن الرسائل الأخلاقية في الموسيقى تختلف من حيث المبدأ اعتمادًا على الواقع الاجتماعى والأيدولوجية لكل مجموعة. لا يتم عرض العمل الفنى الذى تم إنشاؤه أو إنشاؤه ، أو رؤيته أو سماعه فحسب ، بل يجب أن يكون مع الأفكار والتجريدات والمواقف والاعتبارات والرغبات والمعتقدات وتجارب معينة يريد المنشئ توصيلها. الواقع الاجتماعى ، والمواضيع ، والأيدولوجية ، وأساليب معالجة الموسيقى مترابطة فى تشكيل الرسائل والنقد (Bahari, 2008: 14-15). أغنية Gossip Jalanan على سبيل المثال ، تم إصدار الأغنية فى عام ٢٠٠٤ من خلال إنتاج سجلات Slank. كلمات الأغنية قاسية ، لكن الأغنية تجمع بين الموضوعات والأيدولوجيات والحقائق التى تحدث فى إندونيسيا ، والتى تحتوى على انتقادات ورسائل انتقادية ورسائل أخلاقية تجاه الحكومة الإندونيسية يتم ترجمتها من خلال الموسيقى على غرار اللغة السلانية ، مثل الجزء التالى من الأغاني: (a١). // هل تعرف ما فى

المخدرات ، التي تدخل السجن وتخرج من المدينة ، وتُحكم عليها بالإعدام ، لكن يمكن تأجيلها // الأغنية تبدو ساخرة وتؤدي الأشخاص المستهدفين. النقد الاجتماعي ، النقد السياسي ، ومضمون الرسالة الأخلاقية المقدمة في الأغنية والموجهة ضد الأشخاص المقصودين. تصنف على غرار السخرية ونوع السخرية السخرية. القواميس المستخدمة تخلق انطباعًا معاكسًا وتشتم على الأشخاص المقصودين.^{١٥}

استناداً إلى بحث الباحث السابق، فإن دراسة الأسلوب اللغوي للسخرية في القصة القصيرة دولة العصفير لتوفيق الحكيم باستخدام دراسة اللغة السخرية لم تكن من قبل. لا تجد الباحثة سوى أوجه تشابه بين كائن واحد فقط. وهكذا ، فإن دراسة قصة قصيرة دولة العصفير لتوفيق الحكيم ككائن مادي ونظرية دراسة اللغة الساخرة

^{١٥}Toat Kurniawan, "Analisis Gaya Bahasa Ironi dan Pesan Moral Lagi-Lagu SLANK dalam Album *AntiKorupsi* Tinjauan Semiotik". Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhamadiyah Surakarta, Surakarta: 2009.

كجسم رسمي له، لا تزال تقف وحدها وستساهم بمعرفة جديدة لتطوير دراسات الأدب العربي.

هـ. الإطار النظري

في هذه الدراسة ، سيركز المؤلف على العثور على المفارقة في قصة دولة العصفير القصيرة من توفيق الحكيم. الهدف من ذلك، سوف يستخدم المؤلف نظريات تدعم البحث. في العمل على هذا البحث، سيستخدم المؤلف الأسلوب الجوهري لروبرت ستانتون (٢٠٠٧) ، الذي قال إن الطريقة الجوهريّة هي تحليل الأعمال الأدبية. في دراسة المفارقة ، سيكون التركيز على الحبكة والشخصية.

أ. سخرية

يمكن خلق المفارقة بسبب الصراع بين المعنى الحقيقي للكلمة أو العبارة والمعنى المقصود. المعنى المقصود يمكن أن يكون استهزاءً بما يُقصد به في الواقع. السخرية هي مفارقة شديدة الثراء ، عادة ما تكون خشنة أو حارة،

في حين أن المفارقة يمكن أن تكون خفيفة ومضحكة ومرحة.^{١٦}

المفارقة هي شكل يعبر عن معانٍ متضاربة، بقصد السخرية. يمكن تحقيق هذا الهدف من خلال اقتراح: (١) المعنى الذي يتعارض مع المعنى الحقيقي، (٢) عدم التطابق بين الغلاف الجوي والواقع الأساسي، و (٣) عدم التوافق بين الأمل والواقع.^{١٧}

المفارقة هي نمط من اللغة يتضمن شيئاً مختلفاً بشكل ملحوظ، وأحياناً يتعارض مع ما يقال بالفعل. المفارقة البسيطة هي شكل من أشكال الفكاهة، ولكن المفارقة العميقة أو المفارقة الشديدة عادة ما تكون شكلاً من أشكال السخرية أو الهجاء، على الرغم من صعوبة فرض قيود صارمة بين الاثنين، ونادراً ما ترضي الناس.^{١٨}

^{١٦} Reaske, Russel and Christopher. 1963. How to Analyse Poetry. New York: Monarch Press. Hlm 35

^{١٧} Moeliono, Anton M. 1984. Diksi atau Pilihan Kata: Suatu Spesifikasi di dalam Kosa Kata. Jakarta: PPPGD. Hlm 3

^{١٨} Tarigan, Henry Guntur. 1984. Prinsip Dasar Sastra. Bandung: Angkasa. hal 144

عادةً ما ينطوي استخدام المفارقة على ثلاثة مشاركين، هم (١) متحدثين، (٢) مستمعين أو ضحايا، و (٣) جماهير أو مقيمين. لكي يكونوا قادرين على إدراك أو فهم المفارقة، يحتاج المشاركون إلى معرفة لغوية وسياقية وموقعية وشخصية. علاوة على ذلك، يمكن تقسيم المفارقة إلى الكلام والوضع. نتحدث عن المفارقة اللفظية عند النص الذي تكون فيه المفارقة في شكل كلمات أو أعمال مكتوبة. في حين أن المفارقة في الوضع تتناقض مع موقف واحد مع الآخر^{١٩}.

ملاحظة مهمة حول السخرية هي جزء من حساب أكثر عمومية لاتصال "وجهة نظر". تفسير القارئ أو وجهة نظر المستمع هو تفسير للشخصية أو الراوي الذي يجب فهمه كتجربة لأفكار أو تجارب معينة في سرد.

^{١٩} Katherine, Barbe. 1995. Irony in Context. New Jersey: Northern Illinois University. Hal 77

في بعض الأحيان يتم توضيح ذلك من خلال الكلام على أنه تمثيل مباشر أو غير مباشر للكلام أو الفكر في رواية، حيث يتم ذكر المتحدث أو المفكر بوضوح، ويتم التعبير عن العلاقة مع الكلام أو الفكر أو الخبرة بشكل صريح من خلال الأفعال، مثل "say"، "تعرف"، "تشعر" الخ. استخدام الجسيمات التمهيدية (مثل "يقولون ذلك" أو "قال ذلك") يعمل على التعبير عن الموقف بشكل مباشر من خلال إظهار أن الإقرارات التي تعبر عنها السرد معروفة من قبل أطراف ثالثة.

ومع ذلك، هناك أوقات عندما يظهر المعنى الموصوف السابق دون وضع علامات صريحة من خلال استخدام الجسيمات التمهيدية. وبالتالي، من الممكن الكشف عن تشريد وجهات النظر دون وسم واضح لهذه الحركات.

المفارقة هي طريقة لإظهار أن شيئًا ما يتناقض مع ما كان يُعتقد سابقًا. عادة ما توجد المفارقة في القصص المصنفة على أنها جيدة. يمثل السخرية تعبيرًا يمكن أن يعبر

عن السخرية، المأساة، الكوميديا، النقد، ويرتبط دائما بالغموض، التناقض، المفاجأة. من وجهة نظر النظرية الأدبية، السخرية هي مرجع يريد أن يقول شيئا بمعانٍ أو نوايا مختلفة عن ما هو موجود في تسلسل الكلمات.

لهذه الأطروحة، سيركز تحليل المفارقة على الحبكة والشخصية. يقول والويو أن السخرية هي شخصية معاكسة لإعطاء السخرية. يمكن أن تتحول المفارقة إلى سخرية وسخرية، وهي استخدام كلمات قاسية وقاسية للإهانة أو الانتقاد.^{٢٠}

في نظرية سخرية ستانتون قال أنه بشكل عام ، المقصود من السخرية هو وسيلة لإظهار أن شيئا ما يتعارض مع ما كان يعتقد سابقا. يمكن العثور على المفارقة في جميع القصص تقريبا. عندما تستعمل السخرية بشكل صحيح، يمكن أن تثير القصص مثل جعلها مثيرة للاهتمام، أو تقديم بعض التأثيرات، أو الفكاهة، أو تعميق

^{٢٠}Waluyo, Herman J.1991. Teori dan Apresiasi Puisi. Jakarta: Erlangga. Hal 86

الشخصيات، وإصاق بنية التدفق، وصف موقف المؤلف،
وتعزيز الموضوع.^{٢١}

تنقسم السخرية إلى عدة أنواع، هي السخرية
الرومانسية، الدرامية أو الظرفية، والسخرية على غرار
سقراط.^{٢٢} ولكن وفقا لدارما ، فإن نوع المفارقة يفسر
لتقسيم المفارقة إلى ثلاثة أجزاء هي المفارقة اللفظية،
الدرامية، والحالة. في تحليل السخرية، سيستخدم المؤلف
نظرية من روبرت ستانتون. في كتابه، يقسم المفارقة إلى
نوعين: السخرية اللفظية ، والمفارقة الدرامية^{٢٣}.

١. السخرية اللفظية
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

^{٢١} Stanton, Robert. 2007. Teori Fiksi Robert Stanton.
Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hal 71

^{٢٢} Hartono, Dick., Rahmanto, B. (1986). Pemandu di Dunia
Sastra. Penerbit
Kanisius. Yogyakarta

^{٢٣} Darma, Budi. 2004. Pengantar teori sastra. Jakarta: Pusat
Bahasa. Hal 62

المفارقة اللفظية هي عكس أو عكس ما يقال وماذا يعني حقا. جملة واو، أنت جميلة حقا كأداة للتعبير عن النوايا الحقيقية ، أي أنت قبيحة ، هذه السخرية تسمى اللفظية لأن المتحدث يستخدم كلمات معينة فقط لنقل النوايا الحقيقية.

في حد ذاته ، السخرية اللفظية لها علاقة بالكلام ، وهو اختيار الكلمات المستبدلة من القبيح إلى الجميل. تُظهر بعض الولايات القضائية أيضًا النعمة ، أي موقف المتحدث من الشخص الذي تحدث إليه.^{٢٤} وبنبرة أو نعمة معينة ، تتأثر أيضًا نبرة الكلام. عادة ما يستخدم المؤلف وجهة نظر شخصية أو مجموعة مستهدفة بالسخرية منظور الشخص الأول هو أداة جيدة بما يكفي للتعبير عن السخرية اللفظية.^{٢٥}

٢. سخرية مثيرة

^{٢٤}Stanton, Robert. 2007. Teori Fiksi
Robert Stanton. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hal 71

^{٢٥}Stanton, Robert. 2007. Teori Fiksi
Robert Stanton. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hal 73

المفارقة المثيرة هي عكس أو عكس ما لا تعرفه الشخصية في الأعمال الأدبية أو الدرامية أو الأفلام وما يعرف بالقارئ أو الجمهور. وبعبارة أخرى ، فإن القارئ أو الجمهور يعرف ولكن الشخصيات في الأدب لا يعرفون. على سبيل المثال في قصة ، فتاة معجبة رجل هو معبوده. استمر في حب الحب لأنه لم يجزؤ على التعبير عنه. لم يكن الرجل يعرف أن الفتاة كانت تحبه حقًا. لكن القارئ يعرف هذا.

نمط النص هو عندما يستطيع الناس رؤية كيف توفيق الحكيم عند كتابة قصته القصيرة ، فهو يحسن ثلاثة أنماط على الأقل يجدها الباحثون وهي: السرد كمقدمة. الديالكتيك كصراع. المسرحية باعتبارها توازن. في دراسات الأدب ، وخاصة القصص القصيرة ، تعتبر أشياء مثل هذه مهمة بالنسبة للقارئ أو بحيث يكون القارئ مهتمًا. في الوقت نفسه ، يتعلق الأمر أيضًا بمشكلة الملل: بحيث لا يشعر القراء بالملل.

ب. رسالة أخلاقية

الرسالة الأخلاقية في الأعمال الأدبية هي تعبير عن الخير والشر الذي ينقله المؤلف للقارئ من خلال شخصية المؤلف ووصفه حتى يتمكن القارئ من الاستفادة والتقدم في حياته ، بعد الاستمتاع بعمل أدبي. تعكس الأخلاق في الأعمال الأدبية عادة وجهة نظر المؤلف المعني ، وجهة نظر قيم الحقيقة ، وهذا ما يريد أن ينقله إلى القارئ. لذلك ، في جوهرها الأخلاق هو تمثيل أيديولوجية المؤلف. تحتوي الأعمال الأدبية التي تتخذ شكل أنواع مختلفة والتي هي "أطفال بيولوجيون" بالمؤلف ، بوجه عام ، على أيديولوجيات معينة يعتقد المؤلف أنها صحيحة في مختلف مشاكل الحياة والاجتماعية ، سواء بشكل صريح أو ضمني.^{٢٦}

يجادل كيني بأن الأخلاق في الأعمال الأدبية تهدف عادةً إلى اقتراح يتعلق بتعاليم أخلاقية معينة تكون عملية ، والتي يمكن اتخاذها (وتفسيرها) ، من خلال القصة المعنية من قبل القارئ. إنه "دليل" قدمه المؤلف عن قصد

^{٢٦}Burhan Nurgiantoro, Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2013) hlm 430

حول العديد من الأمور المتعلقة بمشاكل الحياة ، مثل
المواقف والسلوكيات والأخلاق الاجتماعية. إنه عملي لأن
"التعليمات" حقيقية ، كما هو موضح في القصة من
خلال مواقف وسلوك الشخصيات. إنه عملي لأن
"التعليمات" حقيقية ، كما هو موضح في القصة من
خلال مواقف وسلوك الشخصيات.

يمكن أن تكون القيم الأخلاقية في شكل رسائل
دينية أو رسائل للنقد الاجتماعي. كما ذكر في البداية ،
بدأت القيمة الدينية للأدب منذ عهد النبي محمد. كانت
القيمة الدينية للأدب في ذلك الوقت هي الدافع وراء
المجاهدين عندما تقلصت عقيدتهم عندما كانوا في طريقهم
للتبشير أو القتال. آل القرآن حتى يدسم هذا الأدب في
حرف Ash-Syu'ara الذي يعني "الشعراء". ذكر
نورجيانثورو أن وجود العناصر الدينية والدينية في الأدب
هو وجود أدبي بحد ذاته ، حتى الأدب ينمو من شيء ديني
، وبداية كل أشكال الأدب دينية. رسالة أخرى في قصة

قصيرة هي رسالة للنقد الاجتماعي.^{٢٧} يتجلى مظهر هذه الرسالة في تباين نطاق الحياة الاجتماعية في المجتمع. نقل نورجيانتورو أن الأدب الذي يحتوي على رسائل النقد يمكن أن يشار إليه أيضًا بالنقد الأدبي ، وعادة ما يولد في خضم المجتمع إذا ساءت الأمور في الحياة الاجتماعية والمجتمع.^{٢٨}

بالإضافة إلى كونها في شكل رسائل دينية ونقد اجتماعي ، فإن القيم الأخلاقية لها أيضًا شكل مباشر وغير مباشر من أشكال التسليم. التسليم الأخلاقي المباشر يعني القيم الأخلاقية التي ينقلها الكاتب بطريقة صريحة أو صريحة ، بحيث يمكن للقارئ التقاطها بسهولة أكبر. من ناحية أخرى ، يعني التسليم الأخلاقي غير المباشر أنه ضمنيًا ولم يره القارئ مباشرة. يوفر التسليم المعنوي غير المباشر للمؤلف بديلاً للقارئ لتفسير القيم الأخلاقية وفقًا لما يعتقد القارئ.

^{٢٧} Mangunwijaya, Y.B. 1988. Sastra dan Religiusitas. Yogyakarta: Kanisius. Hal 11

^{٢٨} Burhan Nurgiantoro, Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2000) hlm 331

بشكل عام يمكن القول أن شكل التسليم الأخلاقي في الخيال يمكن تمييزه بطرق. أولاً ، إيصال الرسائل الأخلاقية مباشرة ، بينما يتم إيصال الرسائل بشكل غير مباشر. لكن في الواقع ، يكون الفرز لأسباب عملية فقط ، لأنه قد يكون رسالة مباشرة إلى حد ما. في الرواية نفسها ، من الممكن جدًا العثور على رسالة مخفية تمامًا بحيث لا يشعر الكثير من الناس بها ، ولكن قد يكون هناك أيضًا شيء مباشر أو مميز.^{٢٩}

١. أشكال التسليم المباشر

شكل إيصال رسالة أخلاقية مباشرة ، يمكن القول ، مطابق لطريقة وصف شخصية الشخصية ، مفسرًا. فيما يتعلق باحتياجات المؤلف الذي يريد توصيل شيء للقارئ ، فإن تقنية التسليم المباشر هي تقنية تواصلية ، مما يعني أنه يمكن للقارئ أن يفهم بسهولة ما هو المقصود.

٢. أشكال التسليم المباشر غير المباشرة

^{٢٩} Burhan Nurgiantoro, Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2013) hlm 460-461

بالمقارنة مع النموذج السابق ، فإن شكل إيصال الرسالة الأخلاقية هنا غير مباشر. الرسالة ضمنية فقط في القصة ، يتم دمجها بشكل متسق مع عناصر أخرى من القصة. على الرغم من أن المؤلف يريد حقًا أن يقدم وينقل شيئًا ، إلا أنه لا يفعل ذلك على الفور وبشكل مبتذل لأنه يدرك أنه اختار سلسلة القصة. انطلاقًا من احتياجات المؤلف الذي يريد توصيل رسالته ووجهات نظره ، قد تكون هذه الطريقة أقل اتصالًا. هذا يعني أن القارئ قد لا يكون قادرًا على فهم ما يقصده المؤلف فعليًا ، على الأقل ، هناك احتمال كبير بأن يكون هناك احتمال كبير لسوء التفسير.^{٣٠}

تتم دراسة الجوانب الأخلاقية في الأدب ، وخاصةً الخيال ، غالبًا لأغراض دراسة الأدب في المدرسة ، وتحديدًا في سياق اختيار المواد التعليمية المناسبة. في الواقع ، عدد

^{٣٠} Burhan Nurgiantoro, Teori Pengkajian Fiksi (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2013) hlm 467

الأعمال الأدبية في الأنواع المختلفة كبير جدًا ، لكن ليس جميعها يتوافق مع احتياجات الطلاب ، وخاصة تلك المتعلقة بمحتوى المعنى. محتويات المعنى الجيد الذي يجب تدريسه هي تلك التي تحتوي على عناصر أخلاقية مناسبة للتطور المعرفي للطلاب أو هي محور التعلم. إنه مرتبط أيضًا بالطلب على تعليم الشخصيات الذي أصبح الآن الاهتمام الكامل للأطراف المختلفة ، ليس فقط كخطاب ، ليتم تنفيذه في المدارس من خلال مواضيع مختلفة. ، يُنظر إلى العمل الأدبي على أنه أحد الوسائل الاستراتيجية لتحقيق هذا الهدف لأن الأدب يحتوي على نماذج حياة مثالية ويقدمها ، وفي الوقت نفسه ثقافة لا يتم نقلها جميعًا بطرق ممتعة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

و. منهج البحث

الطريقة هي الطريقة التي تربط الإنسان بالحقيقة. تأتي هذه الطريقة من الكلمة methodos ، اللاتينية ، في حين أن methodos نفسه يأتي من جذر الكلمات meta و hodos. ميتا يعني أن تذهب ، من خلال ،

متابعة ، بعد ، في حين hodos يعني الطريق ، الطريق ، الاتجاه. بمعنى أوسع ، تُعتبر الطريقة بمثابة طرق ، واستراتيجيات لفهم الواقع ، والخطوات المنهجية لحل المجموعة التالية من الأسباب. كأداة ، تشبه النظرية ، تعمل هذه الطريقة على تبسيط المشاكل ، بحيث يسهل حلها وفهمها. التصنيف ، والوصف ، والمقارنة ، وأخذ العينات ، والاستقراء ، والخصم ، والتفسير والتفسير ، والكمي والنوعي ، وما إلى ذلك ، هي عدد من الأساليب التي كانت شائعة الاستخدام ، سواء في العلوم الطبيعية أو العلوم الاجتماعية ، بما في ذلك العلوم الإنسانية. وبشكل أكثر تحديدًا ، فإن طرق البحث هي طرق تُستخدم في الأبحاث التي تتضمن أنشطة التفكير والقيام لتحقيق أهداف بحثية محددة.

١. نوع البحث

تستخدم هذه الدراسة أساليب البحث في المكتبة (بحث بالمكتبة). ذكر نذير في كتابه بعنوان أساليب البحث ، بحجة أن المقصود بأبحاث المكتبة هو أسلوب جمع البيانات عن طريق إجراء الدراسات الدراسية للكتب والأدب والسجلات والتقارير التي لها علاقة بالمشكلة. ،

٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي جزء مهم جدا من الدراسة. هناك نوعان من مصادر البيانات ، وهما مصادر البيانات الأساسية ومصادر البيانات الثانوية. البيانات الأولية هي البيانات المطلوبة في البحث أو غيرها من المصطلحات الرئيسية. في حين أن البيانات الثانوية كأداة داعمة تتمثل مهمتها في تعزيز البيانات الأولية. البيانات

الأساسية لهذه الدراسة هي القصة القصيرة
"دولة العصفير" التي كتبها توفيق
الحكيم والبيانات الثانوية هي الكتب
المتعلقة بدراسة السخرية.

٣. تقنيات جمع البيانات

التقنيات التشغيلية لجمع البيانات
(اختيار البيانات) ، وتحديد البيانات من
خلال التركيز على البيانات المطلوبة وفقا
لمعايير محددة سلفا. الخطوات التالية هي
جمع البيانات:

(أ) تحديد وتسجيل البيانات المتعلقة
بالبحث في هذه الحالة قصة توفيق
الحكيم القصيرة مع دراسة لغة
السخرية.

(ب) إجراء الدراسات الأدبية المتعلقة
بأشياء البحث.

ج) جمع البيانات المتعلقة بموضوع الدراسات البحثية.

د) قراءة وفحص وتسجيل البيانات الموجودة.

هـ) جمع البيانات التي سيتم استخدامها في البحث.

٤. تحليل البيانات

في هذه الدراسة قامت الباحثة بتحليل البيانات باستخدام طرق التحليل الوصفية. التحليل الوصفي هو طريقة يتم تنفيذها من خلال وصف الحقائق ، والتي يتم تجميعها بعد ذلك عن طريق التحليل. الطرق المستخدمة هي كما يلي:

أ) قراءة القصص القصيرة "دولة العصفير" لتوفيق الحكيم مرارا

وتكرارا ، سواء الأصلية العربية
والترجمة في الإندونيسية.

ب) تصنيف القصة القصيرة "دولة
العصافير" لوفيق الحكيم.

ج) تحليل الجوانب الأخلاقية الواردة في
القصة القصيرة "دلة الشفاير"
لتوفيق الحكيم من كل قصة.

د) ترتيب نتائج البحوث المنهجية التي
سيتم تقديمها في وقت لاحق في
شكل أطروحة.

ز. نظام البحث

تم عرض نتائج هذه الدراسة في عدة فصول بدءاً
من الفصل الأول إلى الفصل الرابع في تناغم متداخل
ومتشابه مع بعضها البعض.

يتكون الفصل الأول من مقدمة تتضمن خلفية
المشكلة وصياغة المشكلة وغرض ومنافع البحث ومراجعة
الأدبيات والإطار النظري وأساليب البحث والمناقشة

المنهجية. يهدف هذا الفصل إلى إعطاء أهمية للبحث والكتابة ، وهو أساس المناقشة في الفصول التالية.

يصف الفصل الثاني على وجه التحديد سيرة كاتب توفيق الحكيم ابتداءً من تاريخ توفيق الحكيم الموجز ، وخلفيته التعليمية ، وأعماله ، وجوائزها التي حصل عليها ، وملخص القصة القصيرة "دالات الشفاير" ووصفًا موجزًا لتسلسل الأحداث.

الفصل الثالث هو جوهر البحث الذي يحتوي على عناصر من المفارقة في القصة القصيرة "دالاتو العافي أشفير" بقلم توفيق الحكيم ، أسلوب اللغة ، أسلوب النص والرسائل الأخلاقية التي يرغب المؤلف في إيصالها باستخدام دراسة اللغة السخرية.

الفصل الرابع هو الإغلاق الذي يحتوي على الاستنتاجات والاقتراحات. سوف يشرح الاستنتاج نتائج البحث أو الإجابات على المشاكل المختلفة التي أثارت في

البحث ، في حين أن الاقتراحات تحتوي على أشياء من
الباحثين لإجراء مزيد من البحوث.



الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

قصة قصيرة بعنوان دولة العسا فير هي واحدة من القصص القصيرة لتوفيق الحكيم في مختاراته بعنوان أرنى الله . تحكي هذه القصة القصيرة قصة طائر يُظهر لأطفاله إهمال وجشع الطبيعة البشرية . هذه القصة القصيرة لا تحتوي على السخرية بشكل مباشر ، لذلك يحاول الباحثون العثور على بعض المفارقة التي تحتوي على عنصر السخرية فيها . المفارقة هي الموقف الذي يتوقع أن يكون لشيء ما نتيجة معينة ، لكن النتائج التي يتم الحصول عليها هي عكس ما هو متوقع . المفارقة تحدث عندما يكون ما يُرى من الخارج ليس هو نفسه كما حدث بالفعل . المفارقة في هذه القصة القصيرة هي الأكثر وضوحاً في العنوان والوضع العام للقصة . إذا نظرنا إلى عنوان هذه القصة القصيرة ،

وهي دولة العصافير، في لحظة سنرى أن هذه القصة القصيرة تحتوي على قصص عن حياة العصافير بأكملها. ولكن من المفارقات أن هذه القصة القصيرة لها أغراض أخرى تتجاوز توقعات القارئ عندما يرى العنوان.

بناءً على التفسير الوارد في الفصول السابقة، يمكن الاستنتاج أن المفارقة يمكن أن تكون جزءاً مهماً في القصة القصيرة. يخلص إلى مدى أهمية عنصر السخرية في تحفيز القارئ على اللعب بخيالهم. اجعل القارئ يأمل، خمن، خمن في فكرة تتم معالجتها لفترة وجيزة من خلال المعلومات التي قدمتها القصة وابدأ في إقناعها بأنها حقيقية وسوف تحدث بالفعل في القصة التالية. يتم تدحض أفكار أو افتراضات جميع القراء من خلال عنصر المفارقة التي يمكن أن تغير الموقف أو القرار أو حتى نهاية هذه القصة القصيرة. تحتوي هذه القصة القصيرة على المفارقة في شكل أحداث أو مفارقة مثيرة وتحتوي على مفارقة لفظية أو مفارقة لفظية. ثم يقسمه الباحثون في شكل مؤامرات وشخصيات. كل شيء يملأ أدوار كل منهما لجعل هذه

القصة القصيرة مثيرة للاهتمام ومثيرة للاهتمام مع القصة النهائية. بصرف النظر عن ذلك ، تحولت نتائج المفارقة إلى إنتاج رسائل أخلاقية فيها.

إن الرسالة الأخلاقية التي ستنقل في القصة القصيرة "دولة العصفير" بقلم توفيق الحكيم في مختارات القصة القصيرة "أرني الله" هي أن البشر هم بالفعل مخلوقات أكثر كمالاً مقارنة بالمخلوقات الأخرى. يتم إنشاء البشر عن طريق تزويدهم بالعقل والشهوة التي يجب استخدامها وفقاً لأجزاء منها. لكن ليس من غير المؤلف بالنسبة للكثيرين منا ألا يكونوا قادرين على التحكم في المزايا التي منحها الله لنا ، حتى يصبح الكثير منا مخلوقات حقيرة.

ب. الاقتراحات

نأمل مع هذا البحث أن يجعلنا أفضل في فرز فكرة ، قرار ، نعمة ، شرط وحتى حلم جيد لنا. يجب أن نكون أكثر حذراً في تقديم مفهومنا بأننا لن نرد مثل سيف ذو حدين. سوف تزعجنا المفارقة أيضاً عندما نكون مخطئين

في الكلام والخطأ في اتخاذ القرارات ، لذلك علينا حتماً أن نمررها أو نعيشها. وجود الرغبة أمر طبيعي ، ولكن ما إذا كانت رغباتنا يمكن أن تحدث. الحمد لله على ما لدينا في حياتنا ، حتى أن الآخرين لا يحسدون ما لدينا. بالإضافة إلى ذلك ، ونظراً لعدم إجراء البحوث على وجه التحديد حول موضوع السحرية في الأعمال الأدبية ، يتوقع المؤلفون تطوير أو إجراء بحث حول نفس الموضوع في أعمال أدبية أخرى.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

المراجع العربية

شوقي ضيف، الأدب العرب املاءصر نف

مصر، القاهرة: دار املاءرف، جمهل السنة، طبع ١٠

توفيق الحكيم، الموسوعة العربية، اطلع عليه بتاريخ
٢٠١٦-١٢-٢.

إمساعيل أدهم وإبرهيم ناجي، توفيق احلكيم،
القاهرة: كلمات، جمهل السنة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
توفيق الحكيم (٢٠٠٨)، أهل الكهف (الطبعة
الرابعة)، القاهرة - مصر: دار الشروق

الحكيم، توفيق. ١٩٥٣. أرني الله، القاهرة -

مصر: دار الشروق.

المراجع الإنجليزية

- Reaske, Russel and Christopher. 1963. How to Analyse Poetry. New York: Monarch Press.
- Katherine, Barbe. 1995. Irony in Context. New Jersey: Northern Illinois University.
- Umberto Eco, "Introduction" dalam Umberto Eco, *The Role of Reader: Explorations in the Semiotics of Texts* (Bloomington: Indiana University Press, 1984).
- De Man, P. (1996) *Aesthetic Ideology*, A. Warminski (ed.), Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Colebrook, Claire. (2004). *IRONY OUT OF CONTEXT*. London and New York :Routledge.

المراجع الإندونيسية

- Hendra Kasmi, "Kajian Ironi Dalam Antologi Puisi Negeri di Atas Kabut karya Sulaiman Juned.", Volume IV Nomor 2 Juli - Desember 2016

HM Basyaruddin, Yessi. *PDF Terjemahan. Perhatikanlah Allah kepadaku*. Distributed by www.lentera-rakyat.sos4um.com

Efendi “Kajian Ironi dalam Dahaga Karya Ivo Andri’ C” Parafrase Vol. 14 No.01 Februari 2014

Dr. Fauzan Muslim, M. Hum, *Mystical Dialogue In The Taufiq Al-Hakim’s Short Story, Titled Arini Allah*, (Fauzanmuslimdahlan.wordpress.com, 2016).

Ahmad Atho’illah Fathoni, *Leksikon Sastrawan Arab Modern* (Yogyakarta: Datamedia, 2007

Aminudin, 2009. *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru Algesindo

Allo, Meliwati Rinda. “Ironi dalam novel *the pearl* oleh John Steinbeck”. Fakultas Sastra, Universitas Sam Ratulangi, Manado: 2007

Azizah, Mustikasari Nur. “ *Ironi dalam Al-Qur’an* ”, Jurusan Ilmu Tafsir dan Hadist UIN Sunan Kalijaga. Yogyakarta: 2008

Darma, Budi. “*Pengantar teori sastra*”. Pusat Bahasa, Jakarta: 2004

Edi Suyanto. 2012. *Perilaku Tokoh Dalam Cerpen indonesia*. Bandarlampung: Universitas Lampung.

Guntur, Tarigan Henry. “*Pengajaran Gaya Bahasa*”, Percetakan Angkasa. Bandung: 2009

Hamdan Basyar, M. 1998. "Bagaimana Militer Menguasai Mesir", Jurnal Ilmu Politik 3. Jakarta: Gramedia.

Hartono, Dick, Rahmanto, B. (1986). Pemandu di Dunia Sastra. Penerbit Kanisius. Yogyakarta

Jakob, Sumardjo dan Saini, *Apresiasi Kesusasteraan*, PT. Gramedia Pustaka Utama, Jakarta: 1997

Keraf, Gorys. "*Diksi dan Gaya Bahasa*", Gramedia Pustaka Utama. Jakarta: 2004.

Mahi M. Hikmat, *Metode Penelitian: Dalam Perspektif Ilmu Komunikasi dan Sastra*, Graha Ilmu, Yogyakarta: 2011

Mangunwijaya, Y.B. 1988. Sastra dan Religiusitas. Yogyakarta: Kanisius.

M. Nasir, *Metode Penelitian*. Ghalia Indonesia. Jakarta: 2003

Moeliono, Anton M. 1984. Diksi atau Pilihan Kata: Suatu Spesifikasi di dalam Kosa Kata. Jakarta: PPPGD

Nurdiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. 2010. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Ratna, N.K. 2013. *Teori, Metode, dan Telaah Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Rokhmansyah, Alfian. 2012. “*Studi Dan Pengkajian Sastra: Perkenalan Awal Terhadap Ilmu Sastra*” Yogyakarta: Graha Ilmu.

Sirsaeba, Dalam perjamuan Cinta Jakarta: Penerbit Replubika, 2008

Siswantoro, *Metode Peneltian Sastra* .Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2010

Stanton Robert, “*Teori Fiksi Robert Stanto*”. Pustaka Pelajar. Yogyakarta: 2007

Toat Kurniawan, “Analisis Gaya Bahasa Ironi dan Pesan Moral Lagu-Lagu SLANK dalam Album *AntiKorupsi* Tinjauan Semiotik”. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta, Surakarta; 2009.

Waluyo, Herman J. “*Teori dan Apresiasi Puisi*. Erlangga”. Jakarta: 1991.

ترجمة حياة الباحثة

Curriculum Viate

Nama : Atikah Mutiara A

Tempat dan Tanggal Lahir : Bekasi, 28 May 1996

Orang Tua: Ayah : Akhif Nastain
Pekerjaan : Wiraswasta

Ibu : Suricah
Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga

Alamat asal : Permata hijau permai
blok H4 no.17 Rt 04 Rw 019
kaliabang tengah, Bekasi utara, 17125

Alamat di Yogyakarta : Dsn Karanggayam no
18b Rt 05 Sitimulyo,
Piyungan, Bantul, Yogyakarta

E-mail :

Atikahmutiaraa@gmail.com

No. HP

: 085799834720

Riwayat Pendidikan Formal

No.	Tingkat	Jurusan/ Program Studi	Periode
1.	S1 Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta	Jurusan Bahasa dan Sastra Arab	2014- 2019
2.	MA Ibnul Qoyyim putri	IPA	2010- 2013
3.	SMPIT Al- Mar'atussholihah	-	2007- 2010
4.	SDIT Taufiqqurrahman	-	2001- 2007
5.	TK Al- Amanah Bekasi	-	2000- 2001